



先日、新体制となった

公益財団法人日仏会館の新年会が催されました。新しく理事長の任に就かれた松浦晃一郎氏に歓迎のご挨拶を申し上げます。新理事長とも今までと同様の協力関係を築けることと確信しています。また、緊密な協力をいただいた樋口陽一前理事長に感謝申し上げます。前に歩みを進め、2011年の最初のプログラムをお届けします。世界の地政学と民主主義に関する講演が予定されています。ヨーロッパそしてスイスもテーマに上りますが、焦点となるのは世界ガバナンスの問題です。フランスはG8およびG20の議長国を務めます。女性の位置(3月8日は国際女性デーです)、移民、貧困など社会問題を議論する討論会も予定されています。今年が日仏両国にとって実りあるコンヴィヴィアールな年となりますよう。

マルク・アンベール

2011年2月

2月10日(木)

18時 / 講演会 / 601会議室

スイス：多様性と民主主義

ロジャー・モッティーニ(早稲田大学) / 通訳あり

2月17日(木)

18時 / 講演会 / 1階ホール

G8およびG20の議長国フランスと世界ガバナンス

ルイ=ミシェル・モリス(在日フランス大使館経済公使) / 同時通訳あり

2月28日(月)

18時 / 講演会 / 601会議室

地政学的視点から見た世界の変化におけるヨーロッパ

パスカル・ボニファス(国際関係・戦略研究所) / 司会: 渡邊啓貴(東京外国語大学) / 共催: 安全保障・戦略文化の比較研究の視座からのEU諸国の危機管理

//////本プログラムに記載の催しへの参加は無料です。席数の都合によりご入場いただけない場合もありますので予めご了承下さい。参加希望の方はcontact@mfj.gr.jpにお申し込み下さい。

活動 / 同時通訳あり

2月28日(月)・3月1日(火)

9時~17時 / ワークショップ / 601会議室

岐路に立つグローバル化：

日仏両国における仕事と家族

参加者(予定): アントワーン・ピュレス(ストラスブール大学)、ミシェル・フォルテ(ストラスブール大学)、ジャン=アラン・エロー(ストラスブール大学)、マルク・アンベール(日仏会館研究センター)、今村肇(東洋大学)、若林直樹(京都大学)、小島剛(京都大学)、ホアン・マタス(ストラスブール大学)、フランソワーズ・オリヴィエ=ウタール(ストラスブール大学)、ロラン・プフェファー=コルン(ストラスブール大学)、マリー=クロード・ルブー(ストラスブール大学)、サンドラ・シャル(ストラスブール大学)、フランソワーズ・ストラー=ケルン(ストラスブール大学)、富田純一(東洋大学)、上原秀一(宇都宮大学)、安里和晃(京都大学) / 共催: ストラスブール大学

/ 詳細なプログラムはHPを参照ください

/ 参加には事前申し込み必須 / 英語・通訳なし

2011年3月

3月4日(金)

18時 / 講演会 / 601会議室

労働市場における男性と女性：

フランスの状況とヨーロッパとの比較

マルガレット・マルアニ(MAGE-CNRS) / 通訳あり

3月5日(土)

10時~17時 / シンポジウム / 1階ホール

国際女性デー記念シンポジウム：

ケア、国際移民、ジェンダー

発表者: 足立眞理子(お茶の水女子大学)、クリステル・アヴリル(パリ・ノール第13大学-IRIS)、伊藤るり(一橋大学)、フロランス・ジャニ=カトリス(リール第1

//////日仏会館研究センターのHPでレジュメや講演者のプロフィールをご覧いただけます。過去の催しの一部についてはワーキングペーパーのダウンロードも可能です。

大学)、神尾真知子(日本大学)、パスカル・モリニエ(パリ・ノール第13大学-UTRPP)、小ヶ谷千穂(横浜国立大学)、イザベル・ピュエシユ(雇用研究センター)、高畑幸(広島国際学院大学) / 司会: ティエリー・リポー(UIMFRE19)、エレナ・ヒラタ(CRESPA-GTM-CNRS) / 学術委員会: マルガレット・マルアニ(MAGE-CNRS)、エレナ・ヒラタ(MAGE-CNRS)、マルク・アンベール(日仏会館フランス事務所、研究センター UIMFRE19)、辻村みよ子(東北大学)、伊藤るり(一橋大学、IMAGE) / 共催: GDRE-MAGE-CNRS、東北大学 GCOE「グローバル時代の男女共同参画と多文化共生」プログラム、国際移動とジェンダー研究会(IMAGE)、日仏女性研究学会 / 協賛: 科学研究費補助金(基盤研究A)「仏伊独における移住家事・介護労働者」 / 詳細なプログラムはHPを参照ください / 同時通訳あり

3月25日(金)

13時半~17時 / シンポジウム / 1階ホール

政権交代と反貧困運動：日仏の現場から

発表(第一部): 稲葉奈々子(茨城大学)、ダヴィッド=アントワーン・マリナス(東北大学) / 討論(第二部): マルタン・イルシュ(元貧困対策および青少年対策政務次官)、湯浅誠(内閣府参与) / 共催: 在日フランス大使館、野村財団、東北大学 GCOE「社会階層と不平等教育研究拠点」

3月30日(水)

18時 / 講演会 / 601会議室

イノベーションとニュー・エコノミー：

最近の分析に対するフランスからの視点

クリスチャン・ルバ(リヨン第2大学) / 通訳あり

日仏会館フランス事務所

フランス外務省 - CNRS 国立在外共同研究所 UIMFRE 19

住所 〒150-0013 東京都渋谷区恵比寿 3-9-25

【地図は裏面をご覧ください】

お問い合わせ [月~金] 9:30~18:00

TEL 03-5421-7641 FAX 03-5421-7651

HP www.mfj.gr.jp



日仏会館

La Fondation MFJ, fraîchement habillée du titre d'utilité publique, vient de fêter le nouvel an, avec à sa tête un nouveau président, M. MATSUURA Kōichirō. Nous lui adressons nos souhaits de bienvenue et nous sommes sûrs qu'il travaillera avec nous dans la ligne de ses prédécesseurs. Nous avons noué une intense coopération avec le Pr. HIGUCHI Yōichi qui part et nous lui adressons nos pensées amicales et nos remerciements. Il nous faut poursuivre la route, et voici notre premier programme 2011. Des événements toucheront à la géopolitique mondiale et à la démocratie : l'Europe, la Suisse également, auront leur place mais le point focal sera la question de la gouvernance mondiale, la France assurant la présidence du G8 et du G20. Par ailleurs nous aurons des débats sur des questions sociales : la place des femmes – à l'occasion du 8 mars qui les fête –, des migrants, des pauvres. Excellente et conviviale année franco-japonaise !

Marc HUMBERT

Bureau français de la
MAISON FRANCO-JAPONAISE
UMIFRE 19 CNRS-MAEE

Adresse :

3-9-25, Ebisu, Shibuya-ku
150-0013 Tokyo

Informations :

Du lundi au vendredi,
de 9 h 30 à 18 h

Tel : + 81 (0)3-5421-7641

Fax : + 81 (0)3-5421-7651

Site internet : www.mfj.gr.jp



FÉVRIER 2011

JEUDI 10 FÉVRIER

18 H / CONFÉRENCE / SALLE 601

La Suisse :

gérer la diversité par la démocratie

Roger MOTTINI (univ. Waseda)
/ Avec traduction.

JEUDI 17 FÉVRIER

18 H / CONFÉRENCE / AUDITORIUM

**La gouvernance mondiale
à l'heure de la présidence française
du G8 et du G20**

Louis-Michel MORRIS (ministre-conseiller, chef des Services économiques pour le Japon et la Corée)
/ Avec traduction simultanée.

LUNDI 28 FÉVRIER

18 H / CONFÉRENCE / SALLE 601

**L'Europe dans l'évolution
géopolitique mondiale**

Pascal BONIFACE (IRIS)
/ Modérateur : WATANABE Hirota (univ. des Langues étrangères de Tokyo)
/ Avec traduction simultanée.

LUN. 28 FÉV. & MAR. 1^{ER} MARS

9 H-17 H / WORKSHOP / SALLE 601

**Globalization at the Cross-Roads.
Innovation, Work and Family
in France and Japan**

Avec la participation de (ss. réserve) : Antoine BURETH (univ. de Strasbourg), Michèle FORTE (univ. de Strasbourg), Jean-Alain HÉRAUD (univ. de Strasbourg), Marc HUMBERT (IRMFJ), IMAMURA Hajime (univ. de Kyoto), KOJIMA Takeshi (univ. de Kyoto), Juan MATAS (univ. de Strasbourg), Françoise OLIVIER-UTARD (univ. de Strasbourg), Roland PFEFFERKORN (univ. de Strasbourg), Marie-Claude REBEUH (univ. de Strasbourg), Sandra SCHAAL (univ. de Strasbourg), Françoise STOEFLER-

KERN (univ. de Strasbourg), TOMITA Jun.ichi (univ. Tōyō), UEHARA Shūichi (univ. Utsunomiya), ASATO Wakō (univ. de Kyoto) / Co-organisation : univ. de Strasbourg / Programme détaillé sur notre site web / Inscription obligatoire / En anglais sans traduction.

MARS 2011

VENDREDI 4 MARS

18 H / CONFÉRENCE / SALLE 601

**Hommes et femmes
sur le marché du travail : situation en
France et comparaisons européennes**

Margaret MARUANI (MAGE-CNRS)
/ Avec traduction.

SAMEDI 5 MARS

10 H-17 H / SYMPOSIUM / AUDITORIUM

**À L'OCCASION DE LA JOURNÉE
INTERNATIONALE DE LA FEMME**

**Care, migrations internationales
et genre**

Intervenantes : ADACHI Mariko (univ. Ochanomizu), Christelle AVRIL (univ. Paris Nord 13, IRIS), Irō Ruri (univ. Hitotsubashi), Florence JANY-CATRICE (univ. Lille 1), KAMIO Machiko (univ. Nihon), Pascale MOLINIER (univ. Paris Nord 13, UTRPP), OGAYA Chiho (univ. nationale de Yokohama), Isabelle PUECH (Centre d'études de l'emploi), TAKAHATA Sachi (univ. Hiroshima kokusai gakuin)

/ Modérateurs : Thierry RIBAUT (UMIFRE 19), Helena HIRATA (CRESPA, GTM, CNRS) / Comité

//// L'accès aux manifestations de la MFJ est libre dans la limite des places disponibles. Prière de vous inscrire auprès de : contact@mfj.gr.jp.

//// Retrouvez notre programme sur le site internet avec une présentation du contenu des manifestations, une courte biographie des conférenciers, ...

scientifique : Margaret MARUANI (MAGE, CNRS), Helena HIRATA (MAGE, CNRS), Marc HUMBERT (MFJ, UMIFRE 19), TSUJIMURA Miyoko (univ. du Tōhoku), Irō Ruri (univ. Hitotsubashi, IMAGE) / Co-organisation : GDRE-MAGE-CNRS, univ. du Tōhoku GCOE « Gender Equality and Multicultural Conviviality in the Age of Globalization », IMAGE, Société franco-japonaise des études sur les femmes / Soutien : Grants-in-Aid for Scientific Research (Scientific Research A) « Travailleuses migrantes du care en France, Italie et Allemagne » / Programme détaillé sur notre site web / Avec traduction simultanée.

VENDREDI 25 MARS

13 H 30-17 H / SYMPOSIUM / AUDITORIUM

**Changement de gouvernement
et le mouvement anti-pauvreté.
Expériences française et japonaise**

Interventions (partie 1) : INABA Nanao (univ. d'Ibaraki), David-Antoine MALINAS (univ. du Tōhoku)

/ Débat (partie 2) : Martin HIRSCH (ex. Haut-Commissaire aux solidarités actives contre la pauvreté et à la jeunesse), YUASA Makoto (Cabinet Office Advisor) / Co-organisation : ambassade de France, Fondation Nomura, univ. du Tōhoku GCOE Programme « Stratification sociale et inégalité ».

MERCREDI 30 MARS

18 H / CONFÉRENCE / SALLE 601

**Innovation et nouvelle économie :
un point de vue français
sur les analyses récentes**

Christian LE BAS (univ. Lumière Lyon 2) / Avec traduction.

Pour certaines manifestations passées, des documents de travail [working papers] sont parfois téléchargeables.

Responsable de la publication : Marc HUMBERT / Conception graphique : Jennifer HASAE / Aide éditoriale : MIKASA Maki et YABE Masafumi.

